CAMPING Locarno DELTA

65
Years
1957–2022

Indice
Inhaltsverzeichnis

PAGINA • SEITE

8 STORIA | GESCHICHTE

28 AMBROSOLI FOUNDATION

30 CAMPING DELTA

36 FLORA & FAUNA

42 FACTS

Let's GO
on an
adventure

Gli esordi

Pierino Ambrosoli è stato un uomo di carattere dotato di grandi capacità imprenditoriali che l'hanno portato ad accumulare una notevole fortuna nel periodo subito dopo la seconda guerra mondiale.
Il nonno di Pierino, Pietro Ambrosoli da Lavena, nel 1883 viene a Locarno con suo padre Domenico. La ditta del padre è incaricata di ricostruire il tetto della Chiesa di Sant'Antonio crollato in seguito a una forte nevicata. Pietro si innamora di Locarno e decide di stabilirvisi con la famiglia.

Die Anfänge

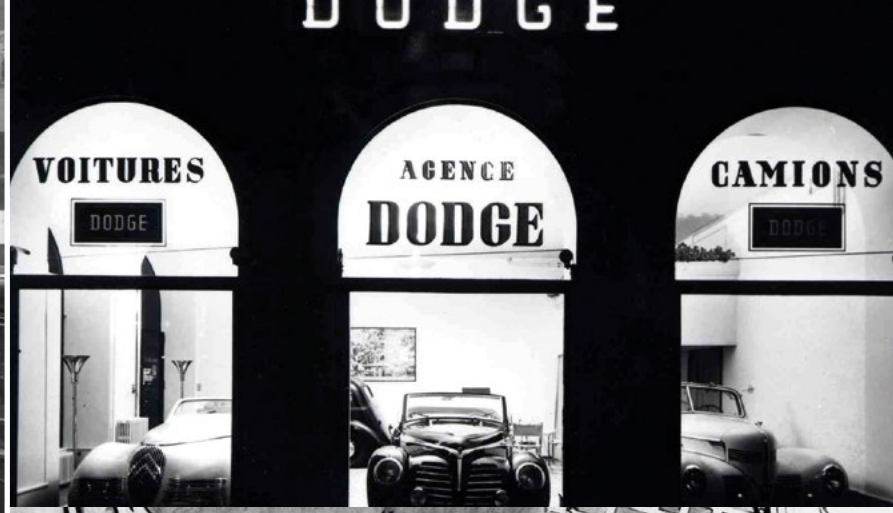
Pierino Ambrosoli war ein Mensch mit starkem Charakter und ausgestattet mit grossen Unternehmerfähigkeiten. Diese ausgeprägten Eigenschaften trugen dazu bei, dass er in den Jahren kurz nach dem zweiten Weltkrieg ein beträchtliches Vermögen aufzubauen vermochte.
Pierinos Grossvater, Pietro Ambrosoli, kommt im Jahr 1883 mit seinem Vater Domenico von Lavena (IT) nach Locarno. Das Unternehmen seines Vaters ist mit dem Wiederaufbau des Daches der Sankt Antoniokirche beauftragt worden, nachdem dieses aufgrund eines Riesenschneefalls einstürzte. Pietro ist so sehr von der Region Locarno angetan, dass er mit der Familie nach Locarno umsiedelt.

I fratelli Ambrosoli

I figli Enrico ed Edoardo Ambrosoli diventano dei pionieri delle officine meccaniche dedite alla riparazione e alla vendita di macchine per cucire, biciclette e in seguito dei primi veicoli a motore.
Essi aprono un negozio e un'officina in Piazza Grande (là dove oggi si trova il supermercato Coop), ma è Enrico, padre di Pierino Ambrosoli, a sviluppare il commercio con l'acquisto di due proprietà in Piazza Grande. Enrico già nel 1898 possiede una delle prime, se non la prima vettura di Locarno ed è anche il primo ticinese esperto esaminatore per l'ottenimento della licenza di condurre. Enrico lascia ai figli Giannetto e Pierino il compito di continuare l'azienda

Die Ambrosoli Brüder

Die Söhne Enrico und Edoardo Ambrosoli werden zu Pionieren der Mechanik-Werkstätten, welche mit der Reparatur und dem Verkauf von Nähmaschinen, Fahrrädern und anschliessend den ersten Kraftfahrzeugen beschäftigt sind.
Sie eröffnen ein Geschäft und eine Werkstatt an der Piazza Grande (da, wo sich jetzt der Supermarkt Coop befindet), aber es wird Enrico sein, der Vater von Pierino Ambrosoli, der das Unternehmen weiterentwickelt, dies mit dem Kauf von zwei Immobilien an der Piazza Grande. Schon 1898 besitzt Enrico eines der ersten, wenn nicht das erste Auto von Locarno, und er ist auch der erste fachkundige Prüfer für den Führerscheinerwerb im Tessin. Enrico überträgt den Söhnen Giannetto und Pierino die Aufgabe mit dem Unternehmen fortzufahren.



Dal garage di famiglia all'impresa d'importanza nazionale

Dopo vari studi di ingegneria all'estero, nel 1929 i fratelli Ambrosoli rientrano a Locarno da Parigi e subentrano al padre nella conduzione del garage di famiglia.
Negli anni '30 aprono una succursale anche a Zurigo. In poco tempo, ma soprattutto dopo la seconda guerra mondiale, Pierino crea un impero commerciale d'importanza nazionale. Dapprima come importatore unico per la Svizzera delle automobili della General Motors ed è per anni fornitore dell'esercito svizzero delle celebri Jeep Willys. Segue più tardi l'agenzia per la Svizzera della lussuosa vettura italiana Lancia.

Von der Familienwerkstatt zum Handelsunternehmen

Nach verschiedenen Ingenieurstudien im Ausland kehren die Gebrüder Ambrosoli 1929 von Paris nach Locarno zurück und übernehmen vom Vater die Leitung der Familienwerkstatt.
In den 30er Jahren eröffnen sie auch eine Zweigniederlassung in Zürich. In kurzer Zeit, aber vor allem nach dem zweiten Weltkrieg, schafft Pierino ein Handelsimperium von nationaler Bedeutung. Zuerst als Alleinimporteur der General Motors für die Schweiz und jahrelanger Lieferant der berühmten Jeeps für die Schweizer Armee, später kommt auch die feine italienische Marke Lancia dazu.

Eden Roc e Park Hotel Delta

In seguito, il suo genio imprenditoriale si manifesta nel settore edilizio. Acquista, trasforma e rivende stabili e terreni in tutta la Svizzera.
Ad Ascona costruisce gli alberghi Eden Roc (oggi proprietà Kipp) e Park Hotel Delta (oggi proprietà della seconda figlia Barbara).

Eden Roc und Park Hotel Delta

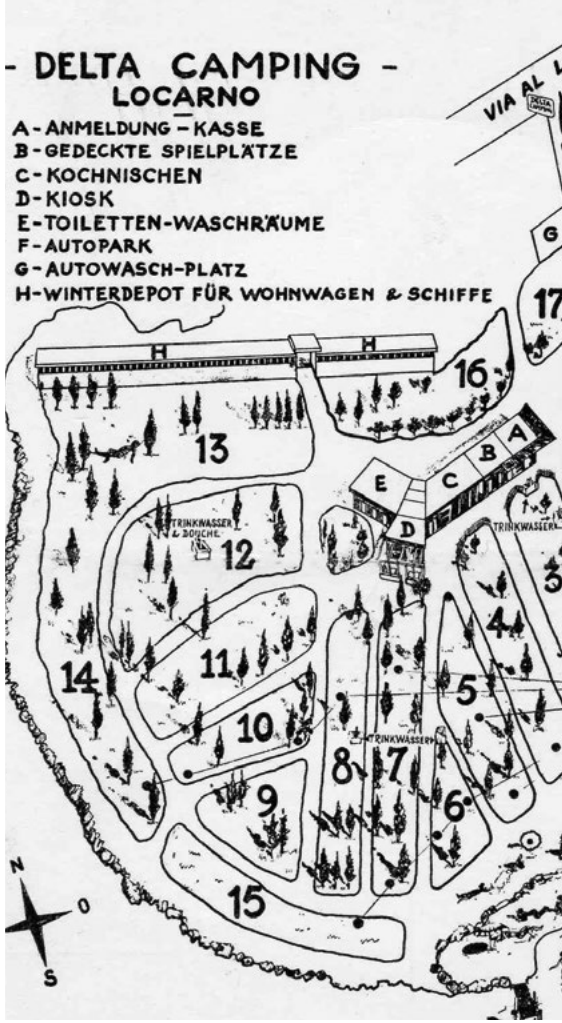
Danach offenbart sich Pierinos unternehmerisches Genie im Bausektor. Er kauft, erneuert und verkauft Immobilien sowie Grundstücke in der ganzen Schweiz.
In Ascona errichtet er das Hotel Eden Roc (heute Eigentum der Familie Kipp) und das Park Hotel Delta (heute Eigentum seiner zweiten Tochter Barbara Ambrosoli).

Il silo alla Maggia

Un terreno che non sfugge al suo interesse è situato sul delta della Maggia e si affaccia sul Lago Maggiore: è la posizione ideale per una struttura turistica.
Dapprima Pierino realizza una struttura per l'estrazione degli inerti conosciuta con il nome di Silo alla Maggia che resta attiva fino alla fine degli anni '70.

Der Silo an der Maggia

Der Silo an der Maggia ist ein Objekt welches Pierino Ambrosoli sehr interessiert und absolut in den Bann zieht. Es befindet sich im Delta des Flusses Maggia mit Blick auf den Lago Maggiore und ist ein Grundstück mit einer idealen Lage für eine touristische Struktur.
Anfänglich realisiert Pierino eine Unternehmung für die Gewinnung von Zuschlagstoffen, bekannt unter dem Namen «Silo an der Maggia» welche bis Ende der 70er Jahre aktiv betrieben wird.



Nasce il Camping Delta

Nel 1957 il suo stretto collaboratore Renato Perucchi suggerisce a Pierino Ambrosoli l'idea di realizzare un campeggio.
Grazie al suo fiuto per gli affari Pierino accetta il suggerimento con entusiasmo e lascia al suo vice il compito di creare e far funzionare questa nuova attività. Pian piano il progetto prende forma.

Gründung des Campings Delta

Im Jahr 1957 bringt Renato Perucchi, Pierino Ambrosolis enger Mitarbeiter, die Idee zur Sprache, auf dem Delta der Maggia einen Campingplatz zu bauen.
Dank seines Geschäftstalentes geht Pierino mit Enthusiasmus auf diesen Vorschlag ein und überlässt seinem Stellvertreter den Auftrag, diese neue Geschäftstätigkeit zu verwirklichen. Nach und nach nimmt das Projekt Gestalt an.

Il piccolo paradiso

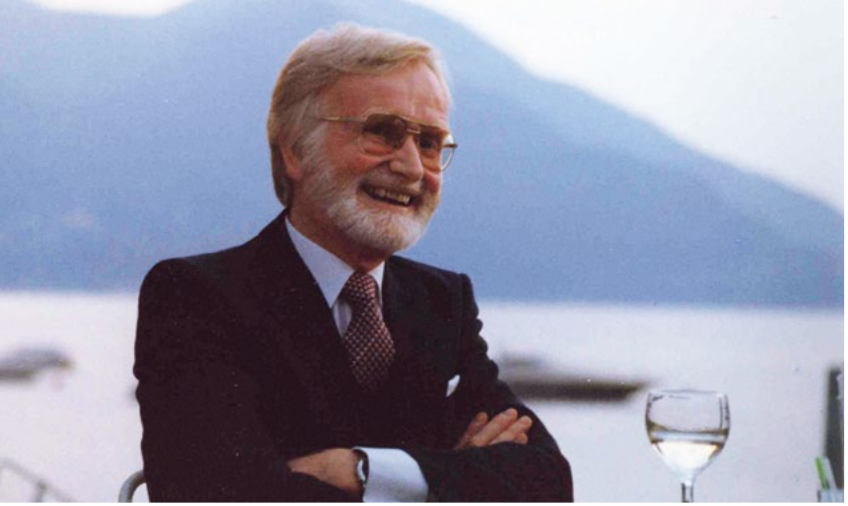
Grazie alla tenacia e alla fantasia di Renato Perucchi nascono i primi posti tenda, il ristorante ricavato da un carrozzone del circo, il parco giochi nel quale aveva fatto sistemare un barcone di legno, la piantagione di pini marittimi importati dalla Toscana e la spiaggia.

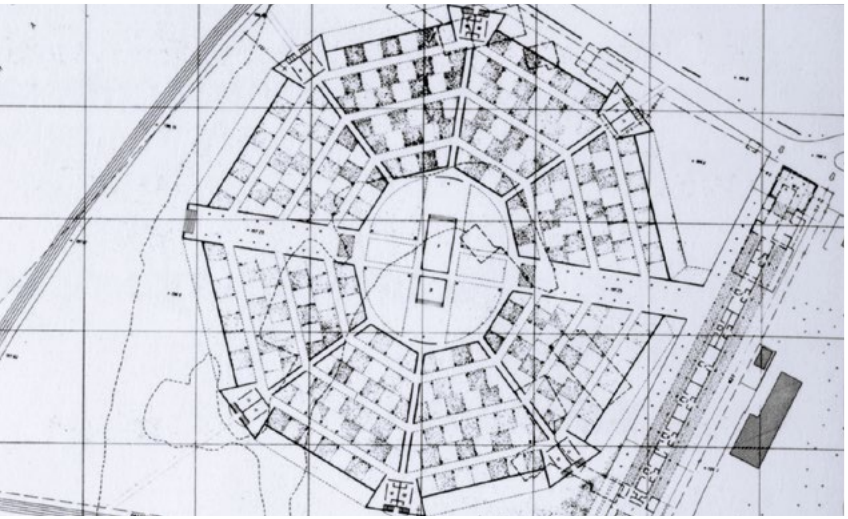
In quegli anni gli ospiti arrivano in bicicletta e in treno muniti di piccole tende rudimentali, e si godono il privilegio di una vacanza nella natura cucinando su primitivi fornelli a gas.

Das kleine Paradies

Dank der Hartnäckigkeit und der Fantasie von Renato Perucchi entstehen die ersten Plätze für Zelte, das in einem Zirkuswagen untergebrachte Restaurant, der Spielplatz, auf welchem ein riesieges Holzschiff thront, die Anpflanzung von aus der Toskana eingeführten Seekiefern sowie ein Strand.

In jenen Jahren kommen die Kunden mit dem Fahrrad oder Zug nach Locarno, ausgerüstet mit kleinen rudimentären Zelten, und – kochend auf primitiven Gas-Kochherden – geniessen sie das Privileg eines Urlaubs in der Natur.





La svolta

Dopo la prematura dipartita di Pierino Ambrosoli nel 1975, gli eredi decidono di vendere il Garage di Zurigo. Giannetto (fratello di Pierino) e Daniela Ambrosoli (figlia), con il marito Franz Marcacci, si dedicano allo sviluppo del campeggio.

Dopo la chiusura dell'attività del Silo, al noto architetto Livio Vacchini viene commissionato un progetto futuristico per il rifacimento del campeggio, progetto che purtroppo, per la scarsa lungimiranza delle autorità, rimane tale.

Nei primi anni '80 la direzione del campeggio viene affidata ad Alberto Battiston, alle dipendenze della Fratelli Ambrosoli sin dall'età di 15 anni. Alberto Battiston mantiene la sua carica fino all'età dalla pensione nel 1995.

Die Wende

Nach dem frühzeitigen Tod von Pierino Ambrosoli im Jahr 1975 entscheiden sich die Erben für den Verkauf des Automobilunternehmens. Giannetto Ambrosoli (Bruder von Pierino) und Daniela (Tochter) mit ihrem Mann Franz Marcacci beschliessen, sich dem Ausbau des Campings zu widmen.

Nach der Schliessung des Silos wird dem namhaften Architekten Livio Vacchini ein futuristisches Projekt für die Neugestaltung des Campingplatzes in Auftrag gegeben, welches aber wegen der Kurzsichtigkeit der Behörden leider nur ein Projekt bleibt.

Anfang der 80er Jahre wird die Verwaltung des Campingplatzes Alberto Battiston übertragen, der von den Fratelli Ambrosoli in Zürich schon seit seinem 15. Lebensjahr beschäftigt wird. Alberto Battiston wird sein Amt bis zum Pensionsalter behalten.

Il nuovo idillio

Nel 1983, con la morte dello zio Giannetto, Daniela Ambrosoli diventa la proprietaria unica del Camping Delta, insieme a suo marito Franz Marcacci, inizia una radicale ristrutturazione del sedime.
Il vecchio Silo viene abbattuto e dal terreno bonificato viene ricavata un'ampia e pregiata area verde delimitata da un anfiteatro in granito affacciato sul lago. Il vasto terreno incolto a confine con il fiume Maggia diventa un grande prato verde arricchito da innumerevoli alberi.

Neue Idylle

Im Jahr 1983, mit dem Tod von Onkel Giannetto, wird der Campingplatz Eigentum von Pierinos Tochter Daniela Ambrosoli, die zusammen mit ihrem Mann Franz Marcacci eine grundlegende Neugestaltung des Geländes anfängt.
Das alte Silo wird abgerissen und das gewonnene Neuland wird umgewandelt in eine weitreichende und hochkarätige Grünanlage, begrenzt von einem Granit-Amphitheater mit Blick auf den See. Das an den Maggiafluss grenzende ausgedehnte Brachland verwandelt sich in eine grosse, mit unzählbaren Bäumen angereicherte Rasenfläche.

L’oasi di pace

Il Camping Delta è oggi meta di turisti da tutto il mondo che arrivano con i loro moderni camper, alcuni molto lussuosi, anche della lunghezza di un autobus.
Grazie al grande impegno di Daniela Ambrosoli e Franz Marcacci, il Camping Delta diventa un’apprezzatissima oasi di verde e di pace.

Friedensoase

Das Delta-Camping wird heutzutage von Touristen aus aller Welt besucht, die vor allem mit ihren modernen und manchmal auch sehr luxuriösen sowie oft autobus-langen Wohnmobilen ankommen.
Dass das Delta-Camping eine so geschätzte grüne Friedensoase geworden ist, ist den intensiven Bemühungen von Daniela Ambrosoli und Franz Marcacci zu verdanken.

La Fondazione

Il patrimonio finanziario e morale ricevuto da Daniela Ambrosoli con il Camping Delta le permette di istituire a Zurigo nel 1990 la Pierino Ambrosoli Foundation e realizzare i suoi obiettivi in ambito culturale. Celebra così anche il ricordo di suo padre, grazie al cui lavoro Daniela Ambrosoli ha potuto soddisfare questo desiderio a lungo atteso. Allo stesso tempo, vuole far rivivere la generosità che ha caratterizzato tutta la vita di Pierino Ambrosoli, incoraggiando e sostenendo giovani talenti, provenienti da tutto il mondo, nel campo della danza e della musica, nel loro cammino verso una vita artistica professionale sulle scene internazionali.

www.ambrosoli.org

Die Foundation

Mit dem Delta-Camping erhält Daniela Ambrosoli ein finanzielles und moralisches Vermächtnis, welches ihr im Jahr 1990 erlaubt, die Pierino Ambrosoli Foundation in Zürich zu gründen. Sie verwirklicht ihre Ziele im kulturellen Bereich und hält so auch die Erinnerung an ihren Vater lebendig, dank dessen Erbe sie die Möglichkeit hat, sich diesen lang ersehnten Wunsch zu erfüllen. Gleichzeitig möchte sie die Grosszügigkeit, die Pierino Ambrosolis ganzes Leben gekennzeichnet hat, wieder zum Leben erwecken. Dies gelingt ihr indem sie jungen Talenten aus der ganzen Welt im Tanz- und Musikbereich auf ihrem Weg in ein künstlerisches Berufsleben auf internationalen Bühnen Ermutigung und Unterstützung bietet.

www.ambrosoli.org

La terza generazione

A partire dal 1998 alla guida del Camping Delta subentra la terza generazione della famiglia Ambrosoli, Mila Merker, il figlio di Daniela Ambrosoli.
Sono gli anni in cui il turismo dei campeggi vive un'evoluzione delle aspettative degli ospiti, anni segnati da alti e bassi nella congiuntura internazionale (la crisi economica, l'introduzione dell'euro) e nel mondo del turismo, anni di grandi sfide. Il compito prefisso è quello di mantenere e migliorare costantemente gli alti standard qualitativi dell'offerta, il marchio Quality e il marchio Family della Federazione svizzera del turismo ne sono un esempio.

Die dritte Generation

Ab 1998 übernimmt die dritte Generation der Familie Ambrosoli, Mila Merker, der Sohn von Daniela Ambrosoli, die Leitung des Delta-Campings.
In diesen Jahren erleben die Erwartungen an den Campingtourismus eine Veränderung. Es ist eine Zeit geprägt von Höhen und Tiefen in der schwierigen internationalen Lage (die Wirtschaftskrise, die Einführung des Euro) und von grossen Herausforderungen in der Tourismuswelt. Die gesetzte Aufgabe besteht darin, die hohen qualitativen Normen des Angebotes immerfort zu behalten und zu verbessern; ein Beispiel dafür sind die Marken «Quality» und «Family» der Schweizerischen Föderation für Tourismus.

Un team di esperti

La situazione economica odierna, la nuova concorrenza dei paesi emergenti e soprattutto quella dei paesi limitrofi – che rispetto alla Svizzera possono beneficiare di condizioni di mercato molto più favorevoli – e, non da ultimo, gli ostacoli posti dalle nostre poco lungimiranti istituzioni, rendono il compito estremamente arduo.
Ciononostante, grazie all'aiuto di un team sempre affiatato ed entusiasta, all'appoggio costante dei proprietari e soprattutto grazie a una numerosa e fedelissima clientela, il Camping Delta resta un gioiello di natura in riva al lago Maggiore e al fiume Maggia, un fiore all'occhiello del turismo ticinese, una meta ambita da campeggiatori di tutto il mondo!

Ein eingespieltes Team

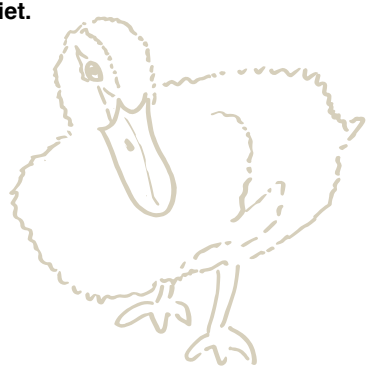
Die gegenwärtige wirtschaftliche Situation, die neue Konkurrenz von Schwellenländern und vor allem von Nachbarländern – die der Schweiz gegenüber viel vorteilhaftere Marktbedingungen geniessen können – und, nicht zuletzt, die von den kurzsichtigen Behörden bewirkten Hemmnisse, machen das Betreiben eines Campings zu einer äusserst komplizierten Aufgabe.
Dank der Hilfe eines sehr eingespielten und begeisterten Teams, dank der unermüdlichen Unterstützung der Inhaber, und vor allem dank einer vielzähligen und treuen Kundschaft, bleibt das Delta-Camping ein Juwel der Natur am Lago Maggiore und am Maggia-Ufer, ein Aushängeschild des Tessiner Tourismus und ein von Campern aus der ganzen Welt begehrter Sehnsuchtsort!

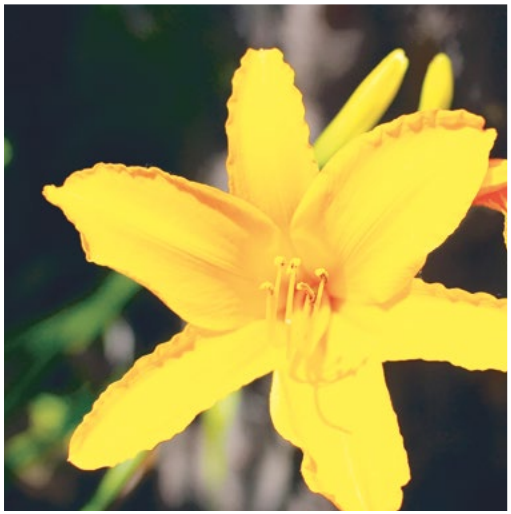
Relax,
refresh,
revive

Flora & Fauna

Il Camping Delta si trova in una zona privilegiata per osservare molte specie di animali e molteplici varietà di piante. Non solo ci troviamo in un grande parco naturale tra lago e fiume, ma anche accanto alla zona protetta di fronte a noi lungo la sponda destra del fiume Maggia.

Unser Camping befindet sich, zwischen See und Fluss, in einem grossen Naturpark. Unsere privilegierte Lage, ermöglicht das Antreffen und Beobachten unzähliger Tiere und vielfältiger Pflanzen. Direkt auf der anderen Seite des Flusses, in Ascona, befindet sich das Naturschutzgebiet.

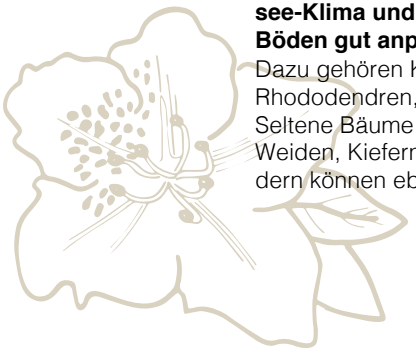




Inoltre negli anni abbiamo sempre più arricchito la nostra flora con piante fiorite che ben si adattano al salubre clima lacustre e al nostro terreno tipicamente acido con camelie di tutti i tipi e colore, rododendri, magnolie, glicini e quant'altro.
Al camping si possono anche ammirare alberi poco comuni come eucalipti, aceri rossi , salici piangenti, pini marittimi, grandi cedri del libano e tanti altri.

Alberi, cespugli e fiori

- Robinia
- Salice piangente
- Acero rosso
- Acero
- Frassino
- Eucalipto
- Lagerstroemia
- Platano
- Betulla
- Pioppo
- Quercia
- Rododendro
- Palma
- Nespolo
- Melo
- Pesco
- Fico
- Camelia
- Azalee
- Cornus
- Ibisco
- Ortensia
- Rose
- Yucca
- Agave



Über die Jahre wurde unsere Flora mit immer mehr Blütenpflanzen bereichert, die sich an das gesunde Binnensee-Klima und unsere typisch sauren Böden gut anpassen.
Dazu gehören Kamelien aller Art und Farbe, Rhododendren, Magnolien, Glyzinien u.v.m. Seltene Bäume wie Eukalyptus, Rot-Ahorne, Weiden, Kiefern und grosse Libanon-Zedern können ebenfalls bewundert werden.

Bäume, Büsche und Blumen

- Johannisbaum
- Trauerweide
- Rot-Ahorn
- Ahorn
- Esche
- Eukalyptus
- Lagerstroemia
- Platane
- Birke
- Pappel
- Eiche
- Rhododendron
- Palme
- Mispel
- Apfelbaum
- Pfirsichbaum
- Feige
- Kamelie
- Azalee
- Cornus
- Hibiskus
- Hortensie
- Rosen
- Yucca
- Agaven

Al Camping Delta abbiamo un raro biotopo dove molti uccelli acquatici fanno il nido e in campeggio si possono osservare tutta una serie di animali anche fuori dal comune come tartarughe d'acqua dolce, upupe, fagiani dorati, salamandre pezzate e altri.
Oltre ai più comuni scoiattoli, volpi, sull'acqua germani reali, folaghe, svassi, gabbiani, sotto l'acqua trote, anguille, lucci, pesci persici e in aria picchi di tutti i colori, cinciallegre, gazze ladre, colombi e tantissimi altri.

Terra
- Volpe
- Scoiattolo
- Coniglio
- Rana
- Lucertola
- Ramarro
- Salamandra

Aria
- Colomba
- Gabbiano
- Germano Reale
- Cormorano
- Upupa
- Svasso
- Airone
- Picchio Verde
- Gazza ladra
- Fagiano reale

Acqua
- Pesce persico
- Anguilla
- Trota di lago
- Luccio
- Barbo
- Lavarello
- Alborella
- Tartaruga d'acqua

Auf unserem Camping existiert ein seltenes Biotop mit vielen nistenden Wasservögeln, aber auch aussergewöhnliche Lebewesen wie z.B. Süsswasserschildkröten, Wiedehopfe, Goldfasane und Feuersalamander.
Die meistgesichteten Tiere sind Eichhörnchen, Füchse, Stockenten, Blesshühner, Haubentaucher, Möwen, Forellen, Aale, Hechte, Barsche, Spechte aller Farben, Meisen, Elstern und Tauben.

Land
- Fuchs
- Eichhörnchen
- Kaninchen
- Frosch
- Eidechse
- Smaragdeidechse
- Salamander

Luft
- Taube
- Möwe
- Stockente
- Kormoran
- Wiedehopf
- Seetaucher
- Reiher
- Grünspecht
- Elster
- Goldfasan

Wasser
- Barsch
- Aal
- Seeforelle
- Hecht
- Barbe
- Lavaret
- Ukelei
- Wasserschildkröte

CAMPING Locarno DELTA

CI PRESENTIAMO!
DAS SIND WIR!

Wanderlust

35
POSTI STAGIONALI
CON GIARDINO PRIVATO
SAISONPLÄTZE
MIT EIGENEM GARTEN

250
PARCELLE
PER PIAZZARE LA TENDA
PARZELLEN
UM IHR ZELT AUFSCHLAGEN ZU KÖNNEN

PACE E TRANQUILLITÀ A DIRETTO CONTATTO CON LA NATURA

ERHOLUNG UND RUHE IN DIREKTER VERBINDUNG ZUR NATUR

WORRY LESS CAMP MORE

Camping Delta LOCARNO

ABBIAMO UNA
NOSTRA
PIZZERIA

WIR VERFÜGEN ÜBER EINE
EIGENE
PIZZERIA

ABBIAMO UN
Ristorante
CON TERRAZZA E GIARDINO

WIR VERFÜGEN ÜBER EIN
Restaurant
MIT TERRASSE UND GARTEN

ABBIAMO UN
NOSTRO
SUPERMERCATO

WIR VERFÜGEN ÜBER EINEN
EIGENEN
SUPERMARKT

15
ROULOTTE
IN AFFITTO
LUSSUOSE E
COMPLETAMENTE ATTREZZATE
LUXURIÖSE,
KOMPLETT AUSGESTATTETE
MIET-
WOHNWAGEN

Camping Delta LOCARNO

Animazione per grandi e piccini
Kinderanimation

CAMPING Locarno DELTA

2 Parchi giochi per tutti i bambini

2 Kinderspielplätze für die Kleinen

Make the most of your time

PALESTRA FITNESS
CON NUOVI ATTREZZI
FITNESSRAUM MIT
NEUEN FITNESSGERÄTEN

THIS COULD BE THE PLACE THAT WILL CHANGE YOUR LIFE FOREVER

Since
1957

In 65 anni di / In 65 Jahren

CAMPING DELTA

PIÙ DI / MEHR ALS

4 000 000

DI OSPITI PROVENIENTI DA OLTRE 55 PAESI!
GÄSTE AUS ÜBER 55 LÄNDERN!

Credits

TESTI | TEXTE
DANIELA AMBROSOLI
FRANZ MARCACCI
MILA MERKER

FOTO | FOTOS
XUE LIN-CHEN
GRANT DOW
CHRISTINA EICHER
MARIUS HENZI
FRANZ MARCACCI
SHARI YANTRA MARCACCI
ALIOCHA IVAN MERKER
MILA MERKER
PIET NETTEN FAMILY
RENATO PERUCCHI
MARTIN SEIDEL
GIAMBATTISTA LUCCHESI
CHRISTIAN GLAUS
DOMINIQUE JAUSSEIN

GRAFICA | GRAFIK
L'ALTRO DESIGN, L.ALTRO.CH

RINGRAZIAMENTI | DANKSAGUNG
PATRIZIA GRIEDER, EDEN ROC
PARK HOTEL DELTA
PIERINO AMBROSOLI FOUNDATION

CAMPING DELTA

SIAMO APERTI DA
INIZIO MARZO A FINE OTTOBRE!

WIR FREUEN UNS, SIE VON
ANFANG MÄRZ BIS ENDE OKTOBER
ZU EMPFANGEN!

...ci vediamo, ciao!

CAMPING DELTA • VIA RESPINI 27, 6600 LOCARNO
WWW.CAMPINGDELTA.COM • INFO@CAMPINGDELTA.COM
TEL +41 (0)91 751 60 81